Clarion®

QUICK START GUIDE & Installation Manual
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE ET GUIDE D'INSTALLATION
KURZANLEITUNG und Montageanleitung
GUIDA DI AVVIO RAPIDO E MANUALE DI INSTALLAZIONE
BEKNOPTE HANDLEIDING & installatiehandleiding
GUÍA DE INICIO RÁPIDO Y MANUAL DE INSTALACIÓN
SNABBGUIDE OCH BRUKSANVISNING
PODRĘCZNIK WPROWADZAJĄCY I PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA
ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ & Εγχειρίδιο εγκατάστασης

NX302E

MULTIMEDIA STATION WITH BUILT-IN NAVIGATION & 6.2" TOUCH PANEL CONTROL
STATION MULTIMÉDIA AVEC NAVIGATION INTÉGRÉE ET COMMANDE PAR ÉCRAN TACTILE DE 6,2"
MULTIMEDIA-STATION MIT INTEGRIERTER NAVIGATION UND BEDIENUNG ÜBER EIN 6,2-ZOLL-TOUCHPANEL
STAZIONE MULTIMEDIALE CON FUNZIONE DI NAVIGAZIONE INCORPORATA E PANNELLO DA 6,2" A CONTROLLO TATTILE
MULTIMEDIASTATION MET INGEBOUWDE NAVIGATIE & 6.2" AANRAAK-BEDIENINGSPANEEL
ESTACIÓN MULTIMEDIA CON NAVEGACIÓN INTEGRADA Y CONTROL DE PANEL TÁCTIL DE 6,2"
MULTIMEDIASTATION MED INBYGGD NAVIGERING & 6,2" PEKSKÄRM
MULTIMEDIALNY ODTWARZACZ Z WBUDOWANĄ NAWIGACJĄ I Z OBSŁUGĄ ZA POŚREDNICTWEM PANELU DOTYKOWEGO 6,2"
ΣΤΑΘΜΟΣ ΠΟΛΥΜΕΣΩΝ ΜΕ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗ ΠΛΟΗΓΗΣΗ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟ ΜΕΣΩ ΟΘΟΝΗΣ ΑΦΗΣ 6.2"

Inhaltsverzeichnis

Diese Anleitung enthält Informationen zu den grundlegenden Funktionen des Geräts.

Vorsichtsmaßnahmen **2**
Bedienfeld **3**
Einschalten des Geräts **4**
Auswahl einer Quelle **4**
Medienquellenmodi **5**
MP3-/WMA-Wiedergabe 5
USB-Videobetrieb 5
iPod®-Audiowiedergabe 6
iPod-Videowiedergabe 6
Radiomodus 7
Bluetooth-Bedienung **8**
Pairing 8
Bluetooth-Telefonmenü 8
Anrufen 8
Bluetooth-Audiowiedergabe 8
Erste Schritte mit Clarion Mobile Map **9**
Auswählen eines Routenziels 9
Kartenbildschirm 10
Schnellzugriffstasten 10
Montageanleitung **11**
Bevor Sie beginnen 11
Lieferumfang 11
Vorsicht beim Einbau 11
Einbau des Hauptgeräts 12
Vorsicht bei der Verkabelung 13
Einbau der GPS-Antenne 14
Verkabelung 15

Hinweise

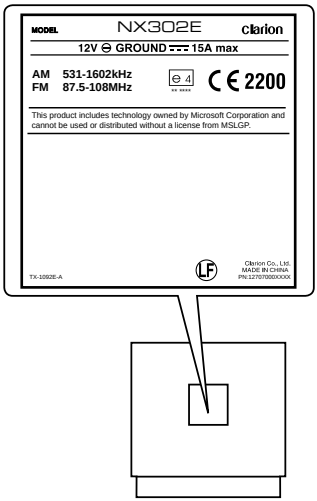
- *Detaillierte Informationen zu den Funktionen und zum Betrieb dieses Geräts finden Sie im Benutzerhandbuch.*
- *Die abgebildeten Bildschirme weichen möglicherweise von der tatsächlichen Anzeige auf dem Gerätebildschirm ab. Die tatsächlichen Anzeigen können zur Verbesserung der Leistung bzw. der Funktionen ohne Vorankündigung geändert werden.*

Vorsichtsmaßnahmen

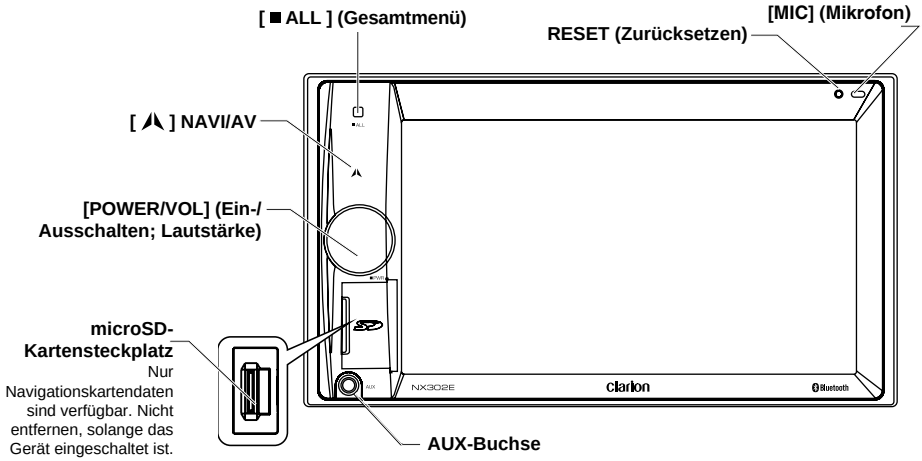
⚠ WARNUNG

Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie als Fahrer nicht die Bedienelemente bedienen.
Regeln Sie die Lautstärke beim Fahren nur so hoch, dass Außengeräusche noch gehört werden können.

1. Dieses Gerät arbeitet mit Präzisionsteilen bzw. Präzisionskomponenten. Öffnen Sie niemals das Gehäuse, bauen Sie das Gerät nicht auseinander und schmieren Sie die drehbaren Teile nicht, auch wenn ein Problem auftritt. Wenden Sie sich an Ihren **Clarion**-Händler oder an ein Servicecenter.
2. "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
   Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
   iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
3. Die Bluetooth®-Wortmarke und entsprechenden Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. Die Verwendung dieser Zeichen durch Clarion Co.,Ltd. unterliegt der Lizenz.



Bedienfeld



Bezeichnung der Tasten

[POWER/VOL]-Drehregler (Ein-/Ausschalten; Lautstärke)
- Bei eingeschalteter Zündung drücken, um das Gerät einzuschalten.
- Bei eingeschaltetem Gerät kurz drücken, um den Ton stummzuschalten.
- Drehen Sie den Knopf, um die Lautstärke anzuheben bzw. abzusenken.
- Drücken Sie diese Taste und halten Sie sie mindestens 1 Sekunde lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

[■ ALL] (Gesamtmenü)-Taste
- Kurz drücken, um das Schnellzugriffsmenü einzublenden/zu verlassen.
- Lang drücken, um das Hauptquellenmenü einzublenden/zu verlassen.

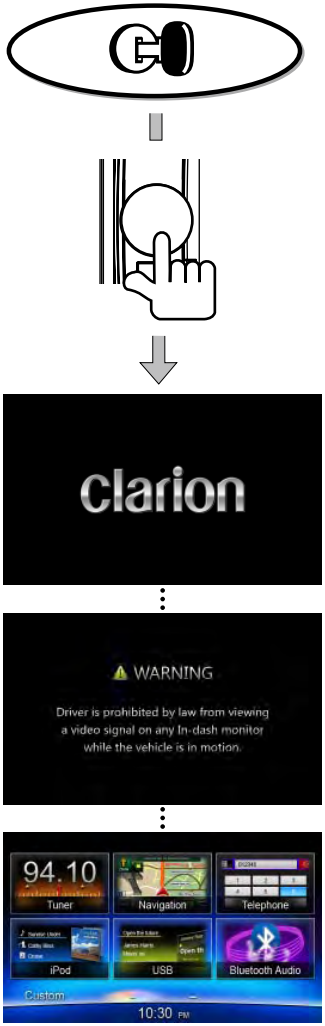
[⅄] NAVI/AV-Taste
- Drücken, um in den Navigationsmodus zu wechseln.
- Erneut drücken, um zur aktuellen Quelle zurückzukehren.

[MIC]-Buchse
- Internes Mikrofon

[RESET] (Zurücksetzen)-Taste
- Drücken, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

  Hinweis: Wenn die Taste [RESET] (Zurücksetzen) gedrückt wird, werden gespeicherte Radiosender, Titel usw. gelöscht.

Einschalten des Geräts



Lassen Sie den Motor an. Das Gerät wird mit Strom versorgt.

Drücken Sie den Drehregler **[POWER/VOL]** (Ein-/Ausschalten; Lautstärke) an der Blende, um das Gerät einzuschalten.

Auswahl einer Quelle

Die Taste [■ **ALL**] (Alles) an der Frontblende gedrückt halten, um das Hauptquellenmenü einzublenden.
Berühren Sie unten am Bildschirm die Schaltfläche [**-**], um die Quellen einzublenden.
Wechseln Sie die Seite, indem Sie sie nach links oder rechts ziehen oder andere [-] -Schaltflächen berühren.
Berühren Sie die Symbole auf dem Bildschirm, um in den entsprechenden Betriebsmodus (Disc, Tuner, Telefon usw.) zu wechseln.

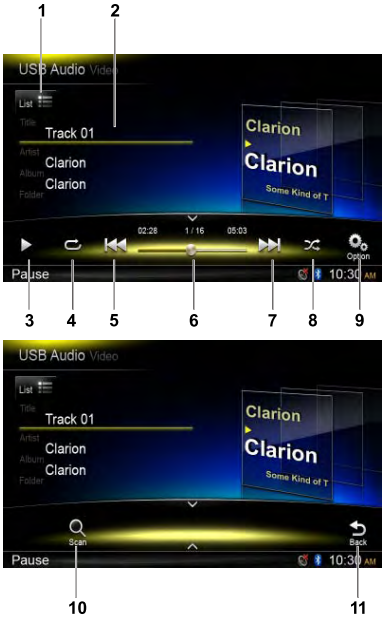
Medienquellenmodi

Wenn Sie den gewünschten Quellenmodus auswählen (zum Beispiel den Tuner-, USB- oder iPod-Modus), erscheint folgender Bildschirm.
Berühren Sie während der Wiedergabe die untere Bildschirmhälfte, um die Bedienleiste einzublenden.

MP3-/WMA-Wiedergabe

1. Ordner-/Dateiliste einblenden (Durchsuchen)
2. Informationen zu Ordner/Titel/Interpret/ Album
3. Wiedergabe/Pause
4. Wiedergabe wiederholen
5. Vorige Spur
   Schneller Rücklauf (gedrückt halten)
6. Fortschrittsbalken
7. Nächste Spur
   Schneller Vorlauf (gedrückt halten)
8. Zufällige Wiedergabe
9. Weitere Optionen einblenden

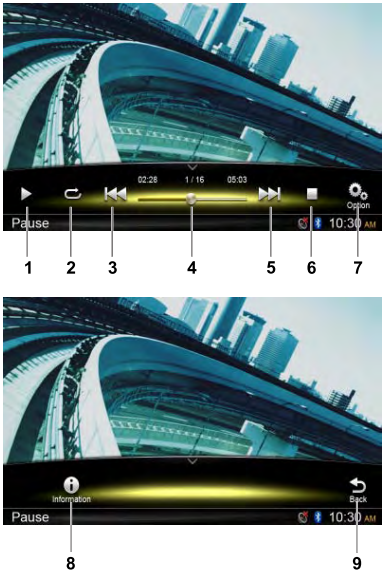
10. Anspielen
11. Zurück zur Hauptbedienleiste



USB-Videobetrieb

1. Wiedergabe/Pause
2. Wiedergabe wiederholen
3. Vorige Datei
   Schneller Rücklauf (gedrückt halten)
4. Fortschrittsbalken
5. Nächste Datei
   Schneller Vorlauf (gedrückt halten)
6. Listenmenü einblenden (Durchsuchen)
7. Weitere Optionen einblenden

8. Wiedergabeinformationen einblenden
9. Zurück zur Hauptbedienleiste

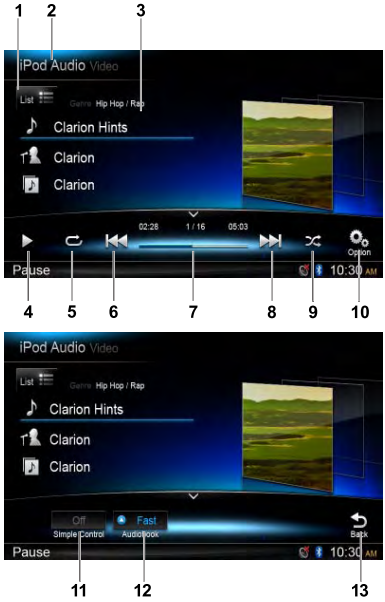


Medienquellenmodi

iPod®-Audiowiedergabe

1. Dateiliste einblenden (Durchsuchen)
2. Zwischen iPod-Audiomodus und iPod-Videomodus wechseln
3. Informationen zu Song/Interpret/Album
4. Wiedergabe/Pause
5. Wiedergabe wiederholen
6. Vorige Spur
   Schneller Rücklauf (gedrückt halten)
7. Fortschrittsbalken
8. Nächste Spur
   Schneller Vorlauf (gedrückt halten)
9. Zufällige Wiedergabe
10. Weitere Optionen einblenden

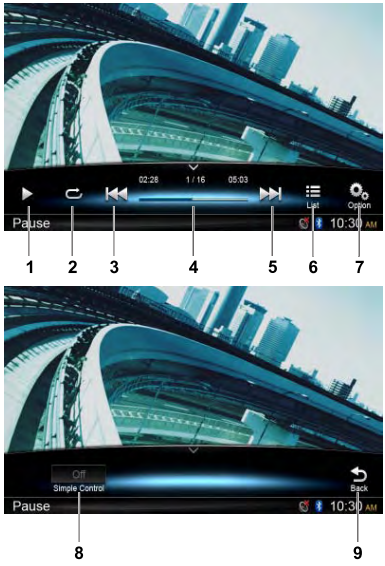
11. Simple-Control-Modus ein-/ausschalten
12. Hörbuch-Wiedergabegeschwindigkeit auswählen
13. Zurück zur Hauptbedienleiste



iPod-Videowiedergabe

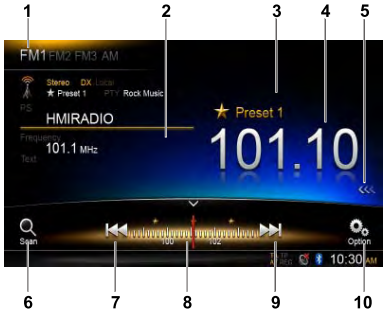
1. Wiedergabe/Pause
2. Wiedergabe wiederholen
3. Vorige Datei
   Schneller Rücklauf (gedrückt halten)
4. Fortschrittsbalken
5. Nächste Datei
   Schneller Vorlauf (gedrückt halten)
6. iPod-Listenmenü einblenden
7. Weitere Optionen einblenden

8. Simple-Control-Modus ein-/ausschalten
9. Zurück zur Hauptbedienleiste



Medienquellenmodi

Radiomodus



1. Bandschalter
2. Informationsbereich
3. Nummer des voreingestellten Senders
4. Aktuelle Senderfrequenz
5. Liste der voreingestellten Sender einblenden
6. Voreingestellte Sender anspielen
7. Manuelle Sendersuche (abwärts)
   Automatische Sendersuche (abwärts) (gedrückt halten)
8. Frequenzleiste
9. Manuelle Sendersuche (aufwärts)
   Automatische Sendersuche (aufwärts) (gedrückt halten)
10. Weitere Optionen einblenden

11. Lokalen oder regionalen Suchmodus auswählen
12. Verkehrsfunk ein-/ausschalten
13. Alternativfrequenz ein-/ausschalten
14. Regionaloption ein-/ausschalten
15. Nächste Seite einblenden
16. Zurück zur Hauptbedienleiste

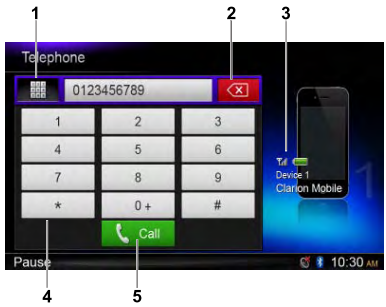
17. Vorige Seite einblenden
18. Programmtyp auswählen
19. Voreingestellte Sender automatisch speichern

Bluetooth-Bedienung

Pairing

1. Berühren Sie unten links im Hauptmenü die Schaltfläche [**Custom**] (Benutzerdefiniert) und wählen Sie dann [**Settings**] (Einstellungen), um das Einstellungsmenü zu öffnen.
2. Berühren Sie die Schaltfläche [**Setup**] (Einrichtung) und dann die Schaltfläche rechts neben „Bluetooth“, um das Bluetooth-Einstellungsmenü zu öffnen.
3. Wählen Sie rechts neben „Bluetooth“ den Eintrag [**On**] aus.
4. Schalten Sie die Bluetooth-Funktion des Mobiltelefons ein.
5. Öffnen Sie das Menü für die Bluetooth-Einrichtung des Mobiltelefons.
6. Führen Sie eine Suche nach Bluetooth-Geräten aus.
7. Wählen Sie **NX302E** aus der Pairing-Liste des Mobiltelefons aus.
8. Geben Sie das Kennwort ein. (Standardkennwort: “**0000**”)
9. Nach dem erfolgreichen Pairing leuchtet das Symbol rechts unten am Bildschirm blau.

Bluetooth-Telefonmenü



1. Ruflistenkategorien anzeigen
2. Rücktaste
3. Informationen zum gepairten Gerät
4. Ziffernblock
5. Abheben/Auflegen

Anrufen

• Nummer wählen

1. Geben Sie die Nummer über den Ziffernblock des Bildschirms ein.
2. Berühren Sie zum Wählen die Schaltfläche [Call].
   Berühren Sie die Schaltfläche [⌫], um Zeichen zu löschen.
3. Berühren Sie zum Beenden des Gesprächs die Schaltfläche [End].

Berühren Sie die Schaltfläche , um auf die Ruflisten für gewählte/verpasste/angenommene Anrufe und auf Ihr Telefonbuch zuzugreifen.

• Annehmen eines Anrufs

Berühren Sie die Schaltfläche [Call], um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen.

* Berühren Sie die Schaltfläche [End] , um einen eingehenden Anruf abzuweisen.

Bluetooth-Audiowiedergabe

1. Informationen zu Titel/Interpret/Album
2. Wiedergabe/Pause
3. Vorige Spur
   Schneller Rücklauf (gedrückt halten)
4. Stopp
5. Nächste Spur
   Schneller Vorlauf (gedrückt halten)

Erste Schritte mit Clarion Mobile Map

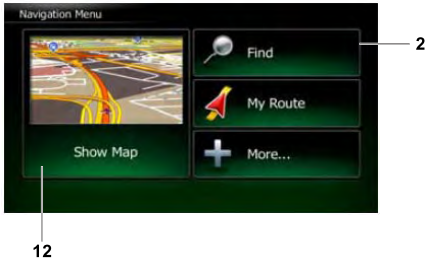
Beim ersten Starten von Clarion Mobile Map müssen Sie folgende Schritte ausführen:

1. Anzeigesprache der Anwendungsoberfläche auswählen. Sie können die Sprache später unter „Settings“ (Einstellungen) ändern.
2. Sprache und Sprecher für die Sprachführung auswählen. Sie können die Auswahl später unter „Settings“ (Einstellungen) ändern.
3. Endbenutzer-Lizenzvereinbarung lesen und akzeptieren.
4. Hinweis zur Straßenverkehrssicherheit lesen und bestätigen.
   Nach diesen Schritten wird das Navigationsmenü angezeigt und Sie können mit dem Gebrauch von Clarion Mobile Map beginnen.

Auswählen eines Routenziels

Um eine Adresse als Ziel einzugeben, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Wenn der Kartenbildschirm geöffnet ist, tippen Sie auf Menu, um zum Navigationsmenü zurückzukehren.



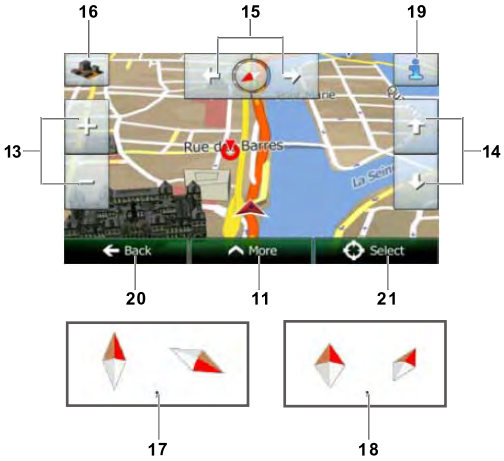
2. Tippen Sie im Navigationsmenü auf folgende Schaltflächen: Find, .

3. Auswahl eines Ziels durch Eingabe einer Adresse oder einer Postleitzahl
4. Auswahl eines Ziels aus den Sonderzielen
5. Auswahl des Ziels auf der Karte
6. Auswahl eines Ziels aus den Favoriten
7. Auswahl der Heimatadresse als Ziel
8. Auswahl eines Sonderziels über die Telefonnummer
9. Eingabe der Zielkoordinaten
10. Auswahl eines kürzlich verwendeten Ziels
11. Zusätzliche Optionen

• *Informationen zu anderen Auswahlmöglichkeiten finden Sie im Benutzerhandbuch.*

Erste Schritte mit Clarion Mobile Map

Kartenbildschirm



12. Um die Karte zu vergrößern und den Kartenbildschirm zu öffnen, tippen Sie auf die Schaltfläche [Show Map] (Karte anzeigen).
13. Ein-/auszoomen
14. Nach oben/unten neigen
15. Gegen/im Uhrzeigersinn drehen
16. 2D-/3D-Ansicht
17. Kompassnadel im 2D-Kartenmodus
18. Kompassnadel im 3D-Kartenmodus
19. Standortinformationen
20. Zurück zur normalen Navigation
21. Ziel auswählen

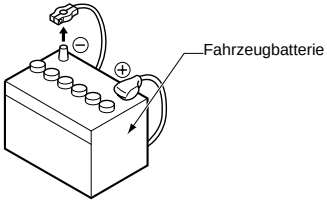
Schnellzugriffstasten

22. Die Schnellzugriffstasten enthalten eine Auswahl häufig verwendeter Bedienelemente und Funktionen. Tippen Sie auf dem Kartenbildschirm auf , um die Schnellzugriffstasten einzublenden.

23. Find (Suche)/Find Places (Sonderzielsuche)/Quick Search (Schnellsuche): Mit dieser Funktion können Sie entlang der Route oder, falls keine Route berechnet ist, im Umkreis des aktuellen Standorts nach einem bestimmten Ziel suchen.
24. Find (Suche)/Favourite (Favoriten): Über diese Schaltfläche können Sie die Liste der Zielfavoriten öffnen.
25. Find (Suche)/History (Verlauf): Mit dieser Schaltfläche wird die Verlaufsliste anzeigt. Hier können Sie ein zuvor verwendetes Ziel auswählen.
26. My Route (Meine Route)/Edit Route (Route bearbeiten): Über diese Schaltfläche können Sie die Routenbearbeitungsfunktion öffnen.
27. More (Mehr)/Settings (Einstellungen)/ Route Settings (Routeneinstellungen): Über diese Schaltfläche können Sie die Einstellungen in Bezug auf die Route öffnen.
28. More (Mehr)/Settings (Einstellungen)/ Map Settings (Karteneinstellungen): Über diese Schaltfläche können Sie die Einstellungen für die Karte öffnen.
29. Antippen des Felds „Current Street“ (Aktuelle Straße) auf dem Kartenbildschirm: Über diese Schaltfläche wird ein besonderer Bildschirm angezeigt, der Informationen zum aktuellen Standort und eine Schaltfläche zum Suchen nach Notdiensten bzw. nach einer Pannenhilfe vor Ort enthält.
30. My Route (Meine Route)/Cancel Route (Route abbrechen): Mit dieser Schaltfläche wird die Route abgebrochen und die Navigationsfunktion beendet. Falls Zwischenstationen eingegeben wurden, wird stattdessen die nächste Schaltfläche angezeigt.

Montageanleitung

Bevor Sie beginnen



1. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Fahrzeugen mit negativ geerdeter 12-V-Stromversorgung ausgelegt.
2. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch.
3. Trennen Sie den Minuspol (⊖) der Batterie, bevor Sie mit dem Einbau beginnen. Dadurch werden Kurzschlüsse während des Einbaus vermieden.

Lieferumfang

Steuergerät.....1
Kabelverbinder 1
GPS-Antenne 1
Klemme für GPS-Antennenkabel 3
Doppelseitiges Klebeband für GPS-Antenne 1
Reinigungstuch.....1
Garantiekarte.....1
Kurzanleitung.....1
Benutzerhandbuch (CD-R).....1
Electro-Tap-Verbinder 2
Senkschrauben (M5 × 6).....8
Sechskantschraube (M5 × 6) 8
Schraubbolzen für die Rückseite.....1
Gummiteile 1
AV-Kabel 1

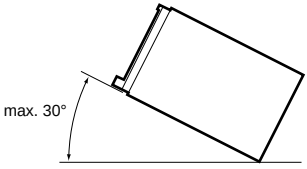
Vorsicht beim Einbau

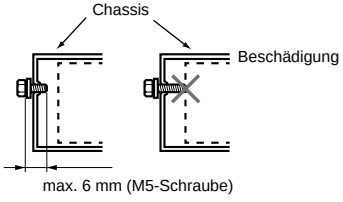
1. Legen Sie alle für den Einbau des Steuergeräts benötigten Gegenstände zurecht, bevor Sie beginnen.

2. Der Einbauwinkel des Geräts darf höchstens 30° betragen.

3. Wenn Veränderungen an der Fahrzeugkarosserie erforderlich sind, beispielsweise das Bohren von Löchern, wenden Sie sich zunächst an Ihren Fahrzeughändler.

4. Verwenden Sie zum Einbau die mitgelieferten Schrauben. Die Verwendung anderer Schrauben kann Beschädigungen verursachen.





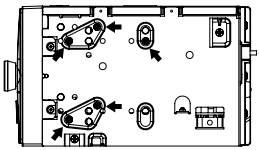
Montageanleitung

Einbau des Hauptgeräts

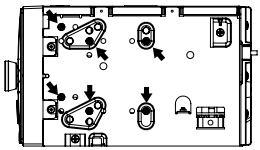
Dieses Gerät ist für den festen Einbau in das Armaturenbrett ausgelegt.

1. Beim Einbau des Steuergeräts in Fahrzeuge der Marke NISSAN verwenden Sie die am Gerät befestigten Teile (siehe „■ NISSAN“). Beim Einbau des Steuergeräts in Fahrzeuge der Marke TOYOTA verwenden Sie die am Gerät befestigten Teile (siehe „■ TOYOTA“).
2. Verkabelung wie unter „Verkabelung“ angegeben durchführen.
3. Bauen Sie das Gerät zusammen und sichern Sie es im Armaturenbrett. Bringen Sie die Front- und Mittelblenden an.

Löcher für Befestigungsschrauben (Seitenansicht des Hauptgeräts)

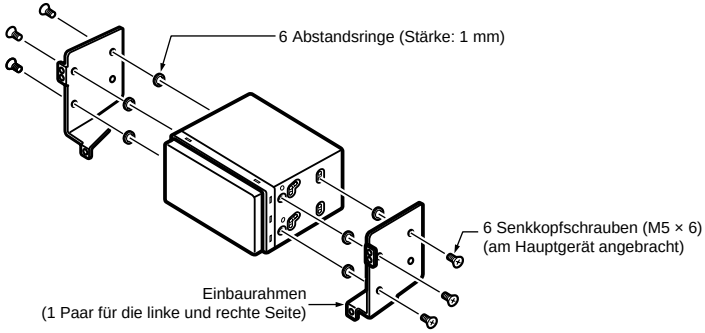


NISSAN

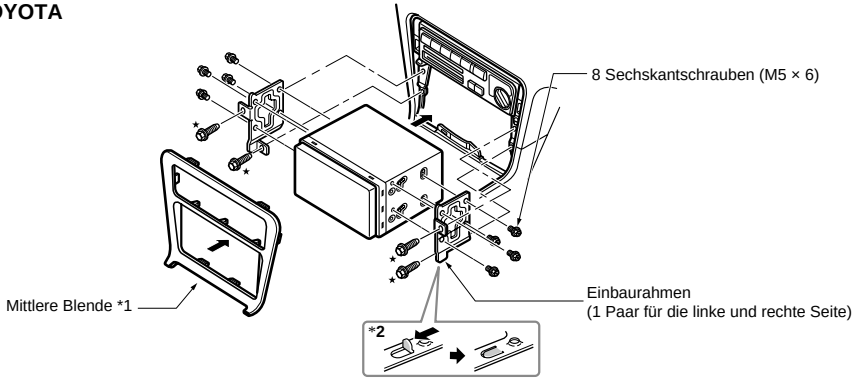


TOYOTA

■ NISSAN


6 Abstandsringe (Stärke: 1 mm)
6 Senkkopfschrauben (M5 × 6)
(am Hauptgerät angebracht)
Einbaurahmen
(1 Paar für die linke und rechte Seite)

■ TOYOTA



Mit ★ gekennzeichnete Schrauben und der Einbaurahmen sind am Fahrzeug befestigt.

Montageanleitung

Hinweis:

**1 Einige Blendenöffnungen sind je nach Fahrzeugtyp und -modell zu klein für das Gerät. Entfernen Sie in diesem Fall etwa 0,5 bis 1,5 mm am oberen und unteren Rand des Blendenrahmens, sodass das Gerät reibungslos eingefügt werden kann.*

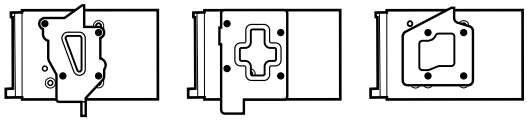
**2 Wenn ein Haken an der Einbauhalterung das Gerät behindert, biegen Sie diesen mit einer Zange oder einem ähnlichen Werkzeug flach.*

■ Andere Fahrzeuge als NISSAN oder TOYOTA

In einigen Fällen müssen Änderungen an der Mittelblende vorgenommen werden (Abgraten, Auffüllen usw.).

Übliche Einbaurahmen

In einigen Fällen müssen Änderungen an der Mittelblende vorgenommen werden (Abgraten, Auffüllen usw.).



Beispiele 1–3

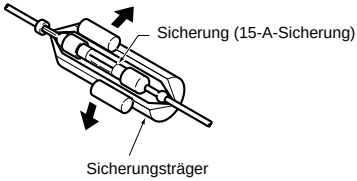
Bringen Sie die Schrauben an den mit ● gekennzeichneten Stellen an.

Vorsicht bei der Verkabelung

- Stellen Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie die Kabel anschließen. Gehen Sie beim Verlegen der Kabel besonders sorgfältig vor.
- Halten Sie die Kabel fern vom Motor, vom Abgasrohr usw. Hitze kann die Kabel beschädigen.
- Falls eine Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie, ob die Kabel richtig angeschlossen sind. Eine durchgebrannte Sicherung stets mit einer neuen Sicherung der gleichen Spezifikation ersetzen.
- Um eine Sicherung zu ersetzen, entnehmen Sie die alte Sicherung am Stromversorgungskabel und setzen Sie eine neue Sicherung ein.

Hinweis:

- *Es gibt verschiedene Sicherungsträger. Achten Sie darauf, dass die Batterieseite nicht mit anderen Metallteilen in Berührung kommt.*



- Fixieren Sie das Kabel zum Schutz nach dem Anschließen mit einer Klammer oder mit Isolierband.

Montageanleitung

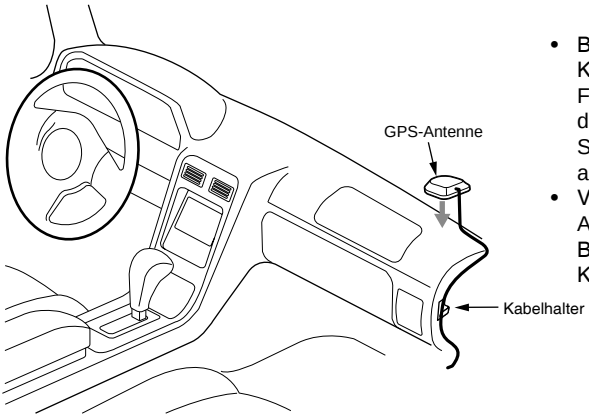
Einbau der GPS-Antenne

⚠ WARNUNG

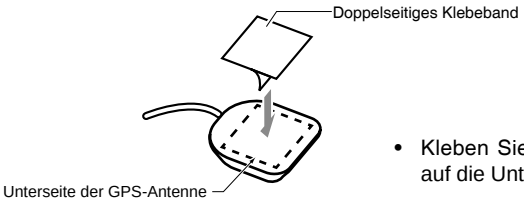
- **Achten Sie darauf, die GPS-Antenne so einzubauen, dass sie den Betrieb des Airbags nicht behindert und nicht die Sicht des Fahrers einschränkt.**
- **Betreiben Sie das Navigationssystem nicht, wenn das GPS-Antennenkabel abgetrennt ist. Dies kann zu einem Kurzschluss der elektrischen Leitungen im Kabel führen.**

Hinweis:

- *Die mitgelieferte GPS-Antenne ist für den Einbau im Fahrzeuginneren ausgelegt. Befestigen Sie sie nicht außen am Fahrzeug.*
- *Befestigen Sie die GPS-Antenne in einem Abstand von mindestens 50 cm zum Steuergerät, anderen Audiogeräten wie einem CD-Player und Radarwarnern. Wird dieser Abstand nicht eingehalten, ist der GPS-Empfang möglicherweise beeinträchtigt.*
- *Für einen besseren GPS-Signalempfang bauen Sie die GPS-Antenne waagrecht auf einer ebenen Fläche ein.*
- *Tragen Sie kein Wachs und keine Farbe auf die Abdeckung der GPS-Antenne auf. Dies kann die Leistung der GPS-Antenne beeinträchtigen.*
- *Bauen Sie die GPS-Antenne mindestens 10 cm von der Windschutzscheibe entfernt ein.*
- *Wischen Sie Verunreinigungen von der Befestigungsfläche ab, bevor Sie die GPS-Antenne einbauen.*



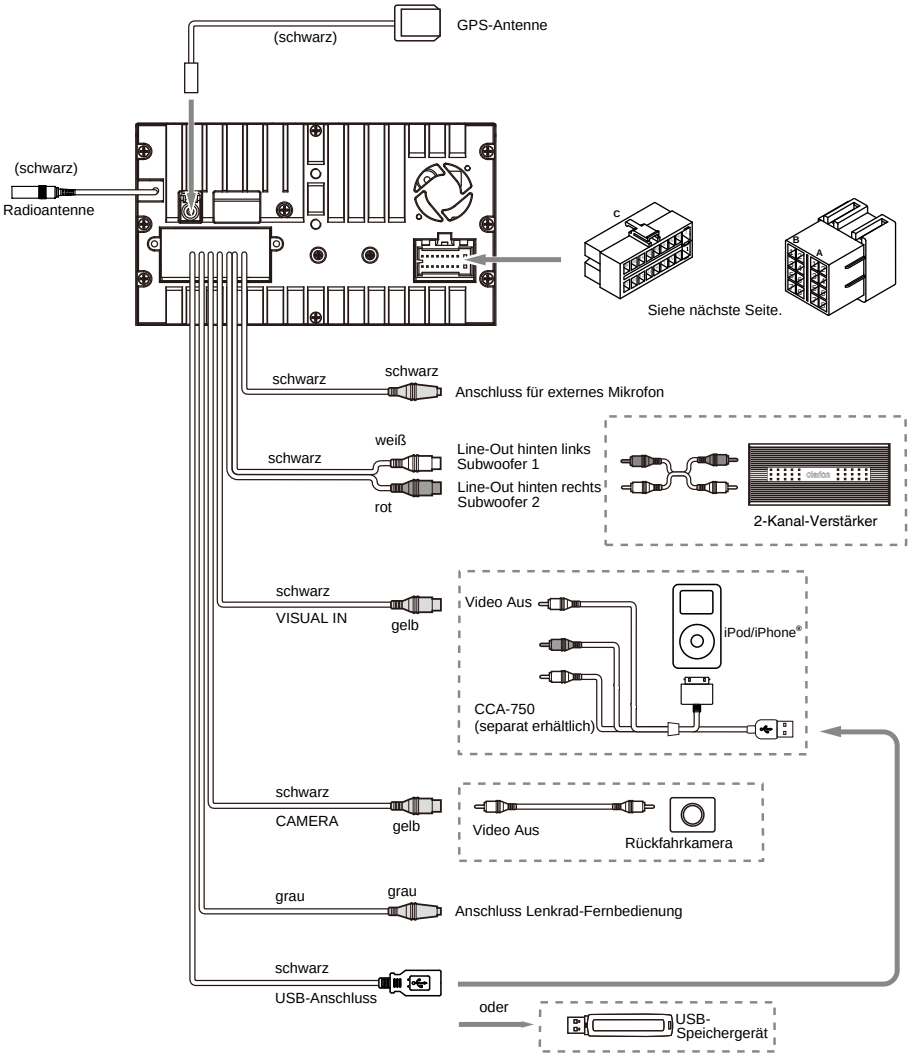
- Bauen Sie die GPS-Antenne ein. Kleben Sie sie fest auf eine ebene Fläche des Armaturenbretts auf der Beifahrerseite, wo weniger Störungen des GPS-Signals auftreten.
- Verlegen Sie das GPS-Antennenkabel.
  Befestigen Sie das Kabel mit den Kabelhaltern.



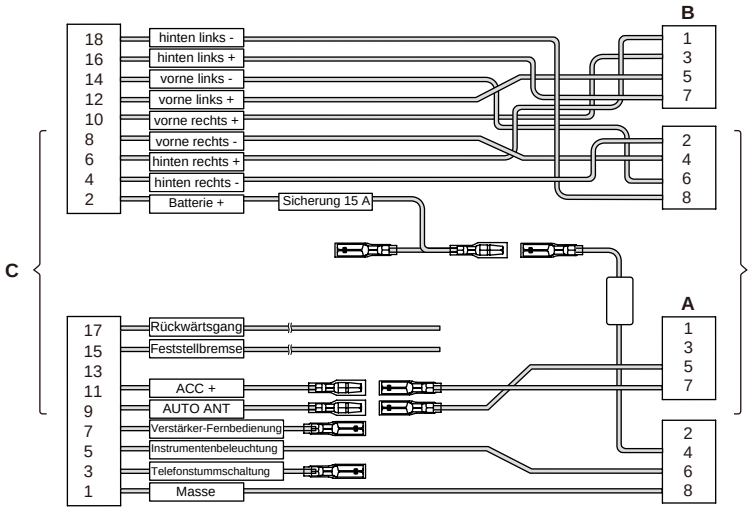
- Kleben Sie das doppelseitige Klebeband auf die Unterseite der GPS-Antenne.

Montageanleitung

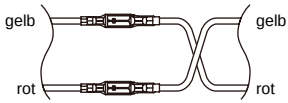
Verkabelung



Montageanleitung



Position	Funktion	
	Steckverbinder A	**Steckverbinder B**
1	Telefonstummschaltung/braun	hinten rechts (+)/violett
2	Rückwärtsgang/violett mit weißem Streifen	hinten rechts (-)/violett mit schwarzem Streifen
3		vorne rechts (+)/grau
4	Batterie 12 V (+)/gelb	vorne rechts (-)/grau mit schwarzem Streifen
5	Autoantenne/blau	vorne links (+)/weiß
6	Beleuchtung/orange mit weißem Streifen	vorne links (-)/weiß mit schwarzem Streifen
7	ACC+/rot	hinten links (+)/grün
8	Masse/schwarz	hinten links (-)/grün mit schwarzem Streifen



VW, Audi

Montageanleitung

Hinweis:

**1 An der AUX-Audioeingangsklemme und an der iPod-Videoeingangsklemme anschließen. (Audioverbindung nur erforderlich, wenn für das iPod-Ausgangssignal [Analog] ausgewählt wird. Siehe Benutzerhandbuch.)*

**2 In bestimmten Fahrzeugen (Volkswagen/Opel/Vauxhall) müssen der Zubehöranschluss (rot) und die Stromversorgung (gelb) getauscht werden, um eine Überlastung und einen Speicherverlust zu vermeiden.*

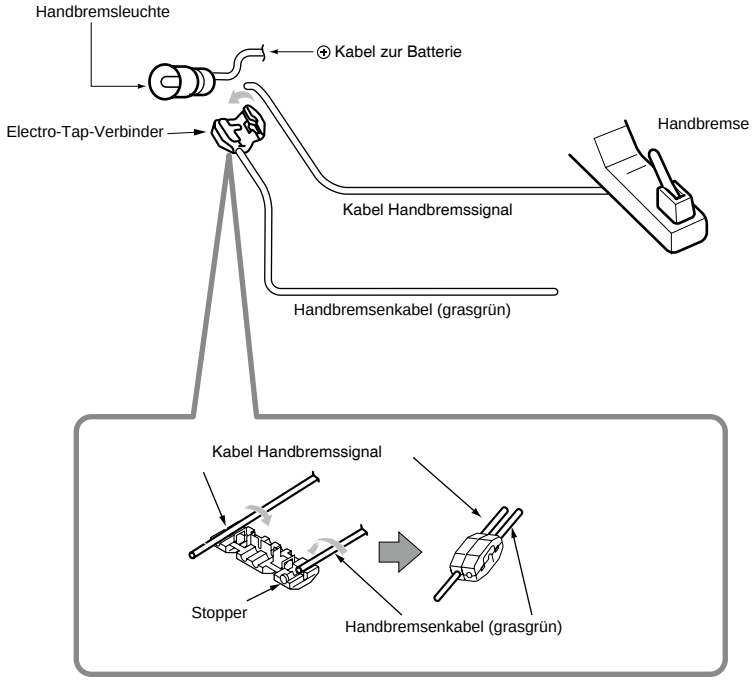
**3 Wird das Gerät in ein Volkswagen-Modell ab Baujahr 1998 eingebaut, stellen Sie sicher, dass der „Remote"-Ausgang unterbrochen wird.*
Trennen Sie das blau-weiße Kabel und isolieren Sie die Kabelenden. Wenn das Kabel nicht abgetrennt oder die Kabelenden nicht isoliert werden, kann dies zu einem Ausfall führen.

■ Anschließen des Handbremsenkabels

Schließen Sie das Handbremsenkabel an die Handbremsleuchtenmasse in der Schalttafel an.

Hinweis:

- *Das Anschließen des Handbremsenkabels an die Masse der Handbremsleuchte ermöglicht das Betrachten von Videos bei betätigter Handbremse.*
- *Wenn das Handbremskabel nicht angeschlossen ist, zeigt der Monitor keine Videobilder an.*



CE 2200

English:

Declaration of conformity

We Clarion declares that this model NX302E is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Français:

Déclaration de conformité

Nous, Clarion, déclarons que ce modèle NX302E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch:

Konformitätserklärung

Wir, Clarion, erklären, dass dieses Modell NX302E den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Italiano:

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il presente modello NX302E è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands:

Conformiteitsverklaring

Clarion verklaart dat het model NX302E in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Español:

Declaración de conformidad

Clarion declara que este modelo NX302E cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE.

Svenska:

Intyg om överensstämmelse

Härmed intygar Clarion att denna modell NX302E uppfyller kraven i direktiv 1999/5/EG gällande väsentliga egenskaper och övriga relevanta bestämmelser.

Polski:

Deklaracja zgodności

Firma Clarion niniejszym oświadcza, że model NX302E jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE

Ελληνικά:

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς στην Clarion δηλώνουμε ότι αυτό το μοντέλο NX302E τηρεί τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ σχετικά με τις ουσιώδεις απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς.

Clarion Europe S.A.S.
Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE (Γαλλία)

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2012: Clarion Co., Ltd.
Printed in China / Imprimé en Chine **/ Gedruckt in China**
Stampato in Cina **/ Gedrukt in China /** Impreso en China
Tryckt i Kina / Wydrukowano w Chinach **/ Εκτυπώθηκε στην Κίνα**
PN: 127075003997